

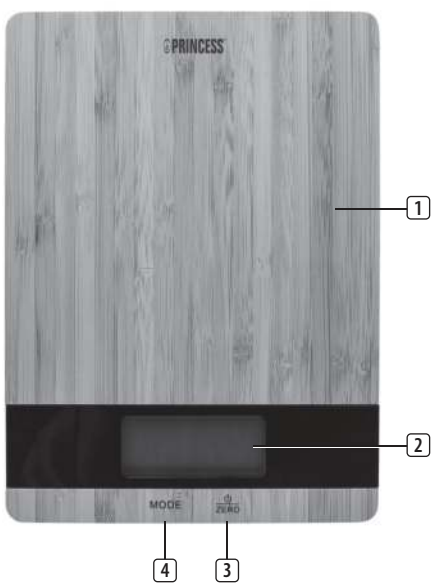


- EN Instruction manual
- FR Gebruiksaanwijzing
- NL Mode d'emploi
- DE Bedienungsanleitung
- ES Manual de usuario
- PT Manual de utilizador
- IT Manuale utente
- SV Bruksanvisning
- PL Instrukcja obsługi
- CS Návod na použití
- SK Návod na použitie
- RU Руководство по эксплуатации



Bamboo kitchen scale  
01.492944.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SUČASTI / ОПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



## EN Instruction manual

### SAFETY

• By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.

• The appliance must be placed on a stable, level surface.

### • Batteries

- Do not expose the battery to high temperatures or direct sunlight. Never throw batteries into the fire. There is a danger of explosion!
- Keep batteries away from children. They are not a toy!
- Do not open the batteries by force.
- Avoid contact with metallic objects.(Rings, nails, screws et cetera)there is a danger of short-circuiting!
- As a result of a short-circuit batteries may heat up consider-ably or even catch fire. this may result in burns.
- For your safety the battery poles should be covered with adhesive strips during transport.
- If a battery leaks, do not rub your eyes with your hands. If in contact with the liquid, the hands should be washed thoroughly and eyes rinsed out with clear water, if symptoms persist please consult a doctor.

### PARTS DESCRIPTION

1. Weighing area
2. LCD display
3. On/Off/Zero/Tare button
4. Mode/Unit conversion button

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Always use the scale on a hard and flat surface.
- Open the battery compartment and insert 2x1,5V (AAA) batteries, follow the polarity as shown.

### USE

**Mode and unit conversion**  
• Press the Zero button to start up weighing mode. Press the Mode button to switch between the different modes (weighing --> water volume --> milk volume).

### Measure

- Place the scale on a solid and flat surface.
- Place the bowl (if used) on the scale before turning on the scale.
- Press the Mode button to enter the weighing mode. When you see a zero, you can start weighing.

### Tare or zero function

• To weigh different loads consecutively without removing the loads from the scale. Weigh the first load on the scale. Press the Zero button to reset the LCD display to "0" before adding the next load. You can repeat this operation.

• To use the tare function, simply place your container on the scale before you turn it on and the scale will automatically subtract the weight of your container without you having to press any buttons.

### Turn off and warnings

- The device is equipped with an automatic turn off function, when the device is not used for 2 minutes the device will turn off automatically.
- LO = Time to replace the battery, please use two AAA batteries
- ERR = Scale overload, remove item to avoid damage.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Components that have come into contact with food can be cleaned in soapy water.

### ENVIRONMENT

■ This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [http://www.service.princess.info/!](http://www.service.princess.info/)

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

• De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.

• Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.

### • Batterijen

- Stel de batterijen NOOIT bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht. Gooi batterijen NOOIT in open vuur. Explosiegevaar!
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Zij zijn geen speelgoed!
- De batterijen niet proberen te demonteren.
- Vermijd contact met metalen voorwerpen (ringen, spijkers, schroeven, etc.) om gevaar van kortsluiting te voorkomen!
- Door kortsluiting kunnen batterijen heet worden of zelfs ontbranden. Dit kan brandwonden veroorzaken.
- Voor uw veiligheid moeten de contactpunten tijdens vervoer met plakstrips worden afgedekt.
- Als een batterij lekt, geen contact maken met de vloeistof en de huid en ogen. Als de vloeistof is aangeraakt, de handen grondig wassen en de ogen afspoelen met schoon water. Als de symptomen aanhouden, een arts raadplegen.

### ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Weeggebied
2. Lcd-display
3. Aan/uit/tarra-knop
4. Modus/eenheidsconversie-knop

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Gebruik de weegschaal altijd op een harde en vlakke ondergrond.

- Open de batterijhouder en plaats 2x 1,5V (AAA) batterijen. Volg de polariteit zoals aangegeven.

### GEBRUIK

**Modus en eenheidsconversie**  
• Druk op de 0-knop om de weegmodus te starten. Druk op de modusknop om te schakelen tussen de verschillende modi (wegen --> watervolume --> melkvolume).

### Meten

- Plaats de weegschaal op een stevige en vlakke ondergrond.
- Plaats de kom (indien gebruikt) op de weegschaal voordat u de weegschaal inschakelt.
- Druk op de modusknop om de weegmodus te activeren. Als u '0' ziet, kunt u beginnen met wegen.
- **Tarra/nul-functie**  
• Hiërme kunt u verschillende objecten wegen zonder de objecten van de weegschaal te verwijderen. Plaats het eerste object op de weegschaal. Druk op de 0-knop om het lcd-display weer op '0' te zetten voordat u het volgende object toevoegt. U kunt deze handeling herhalen.
- Plaats voor het gebruik van de tarrafunctie uw container op de weegschaal voordat u hem inschakelt. De weegschaal trekt het gewicht van uw container automatisch af zodat dat u op een knop hoeft te drukken.

### Uitschakelen en waarschuwingen

- Het apparaat heeft een functie voor automatisch uitschakelen. Als het apparaat gedurende 2 minuten niet wordt gebruikt, wordt het automatisch uitgeschakeld.
- LO = Tijd om de batterij te vervangen; gebruik twee AAA-batterijen
- ERR = Weegschaal overbelast. Verwijder het object om schade te voorkomen.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuurspunzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.
- Onderdelen die in aanraking zijn gekomen met voedsel kunnen worden gereinigd in sopwater.

### MILIEU

■ Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

### Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [http://www.service.princess.info/!](http://www.service.princess.info/)

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

• Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.

• L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.

### • Piles

- N'exposez pas les batteries et piles à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil. Ne jetez pas les batteries et piles dans le feu. Vous risquez une explosion !
- Maintenez les batteries et piles hors de portée des enfants. Les batteries et piles ne sont pas des jouets !
- Ne forcez pas l'ouverture des batteries et piles.
- Évitez tout contact avec des objets métalliques (Bagues, clous, vis, etc.). Ils risquent de provoquer un court-circuit !
- Suite à un court-circuit, les batteries et piles peuvent chauffer excessivement, voire s'enflammer, ce qui peut entraîner des brûlures.
- Pour votre sécurité, les pôles de batteries et piles devraient être recouverts par des languettes adhésives pendant le transport.
- Si une pile fuit, ne frottez pas le liquide avec les mains qui devraient être soigneusement lavées et les yeux rincés avec de l'eau claire ; si les symptômes persistent, veuillez consulter un médecin.

### DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Zone de pesée
2. Affichage LCD
3. Bouton Marche/Arrêt/Zéro/Tare
4. Bouton de conversion Mode/Unité

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Placez toujours la balance sur une surface dure et plane.
- Ouvrez le compartiment des piles et insérez 2x piles 1,5V (AAA) en respectant la polarité illustrée.

### UTILISATION

**Conversion Mode/Unité**  
• Appuyez sur le bouton Zéro pour lancer le mode de pesée. Appuyez sur le bouton Mode pour basculer entre les différents modes (pesée --> volume d'eau --> volume de lait).

### Mesure

- Placez la balance sur une surface solide et plane.
- Placez le bol (le cas échéant) sur la balance avant de la mettre en marche.
- Appuyez sur le bouton Mode pour accéder au mode de pesage. Lorsque le zéro s'affiche, vous pouvez commencer à peser.

### Fonction tare ou zéro

- Pour peser différentes charges consécutivement sans les retirer de la balance, pesez la première charge sur la balance. Appuyez sur la touche Zéro pour réinitialiser l'écran LCD sur « 0 » avant d'ajouter la charge suivante. Vous pouvez répéter cette opération.
- Pour utiliser la fonction de tare, placez simplement votre récipient sur la balance avant de la mettre en marche et l'appareil soustrait automatiquement le poids du récipient sans appuyer sur aucun bouton.

### Arrêt et avertissements

- L'appareil est équipé d'une fonction d'arrêt automatique, lorsqu'il n'est pas utilisé pendant 2 minutes, il s'éteint automatiquement.
- LO = Il est temps de remplacer les piles (deux piles AAA)
- ERR = Surcharge de la balance, retirez l'article pour éviter tout dommage.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne sont pas lavables au lave-vaisselle.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- Les composants qui ont touché la nourriture peuvent être nettoyés dans de l'eau savonneuse.

### ENVIRONNEMENT

■ Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

### Support

Vous pouvez trouver toutes les informations et pièces de rechange sur [http://www.service.princess.info/!](http://www.service.princess.info/)

## DE Bedienungsanleitung

### SICHERHEIT

• Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.

• Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.

### • Batterien

- Setzen Sie die Batterie keinen hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aus. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer. Es besteht die Gefahr einer Explosion!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Batterien sind kein Spielzeug!
- Die Batterien nicht gewaltsam öffnen.
- Kontakt mit Metallgegenständen vermeiden (Ringe, Nägel, Schrauben, etc.). Es besteht Kurzschlussgefahr!
- Ein Kurzschluss kann zur Folge haben, dass sich Batterien beträchtlich aufheizen oder sogar brennen. Das kann zu Verbrennungen führen.
- Für Ihre Sicherheit sollten die Batteriepole während des Transports mit Klebändern abgedeckt werden.
- Falls eine Batterie ausgetauselt ist, reiben Sie Ihre Augen nicht mit Ihren Händen. Bei einem Kontakt mit der Flüssigkeit sollten die Hände gründlich mit klarem Wasser gewaschen und die Augen ausgespült werden. Wenn die Symptome anhalten, konsultieren Sie bitte einen Arzt.

### TEILEBESCHREIBUNG

1. Wagebereich
2. LCD-Display
3. Ein-/Aus-/Null-/Tara-Taste
4. Modus-/Einheiten-Umrechnungstaste

### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Verwenden Sie die Waage immer auf einer harten und ebenen Oberfläche.
- Öffnen Sie das Batteriefach und setzen Sie 2x1,5V (AAA) Batterien ein. Halten Sie sich an die angegebene Polarität.

### GEBRAUCH

**Betriebsart und Einheitenumrechnung**  
• Betätigen Sie die Ein/Aus-Taste, um den Wägemodus aufzurufen.  
• Betätigen Sie die Modus-Taste, um zwischen den verschiedenen Modi umzuschalten (Wiegen --> Wasservolumen --> Milchvolumen).

### Messen

- Stellen Sie die Waage auf eine massive und ebene Oberfläche.
- Stellen Sie eine Schüssel (falls verwendet) auf die Waage, bevor Sie sie einschalten.
- Betätigen Sie die Modus-Taste, um in den Wägemodus zu wechseln. Wenn eine Null erscheint, können Sie mit dem Wägen beginnen.
- **Tarierungs- bzw. Nullungsfunktion**  
• Um nacheinander unterschiedliche Lasten zu wiegen, ohne die Lasten von der Waage nehmen zu müssen. Wiegen Sie die erste Last mit der Waage. Betätigen Sie die Null-Taste, um die LCD-Anzeige auf "0" zurückzusetzen, bevor Sie die nächste Last hinzufügen. Diesen Vorgang können Sie wiederholen.
- Um die Tarierfunktion zu verwenden, legen Sie Ihr Behältnis einfach auf die Waage, bevor Sie sie einschalten. Die Waage zieht das Gewicht Ihres Behältnisses automatisch ab, ohne dass Sie auf irgendwelche Tasten drücken müssen.

### Ausschalten und Warnhinweise

- Das Gerät ist mit einer automatischen Abschaltfunktion ausgestattet, die das Gerät ausschaltet, wenn es 2 Minuten nicht benutzt wird.
- LO = Es ist Zeit, die Batterien zu wechseln; verwenden Sie bitte zwei AAA-Batterien
- ERR = Waage überlastet; entfernen Sie das Gewicht, um Schäden zu vermeiden.

### REINIGUNG UND WARTUNG

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenefest.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde die Gerät beschädigen.
- Komponenten, die mit Speisen in Kontakt gekommen sind, können in Seifenwasser gereinigt werden.

### UMWELT

■ Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyclen von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyclen gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

### Support

Sämtliche Informationen und Ersatzteile finden Sie unter [http://www.service.princess.info/!](http://www.service.princess.info/)

## ES Manual de instrucciones

### SEGURIDAD

• Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.

• El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

### • Pilas

- No exponga la pila a altas temperaturas ni a la luz solar directa. Nunca arroje las pilas al fuego. ¡Existe el peligro de explosión!

- Mantenga las pilas lejos de los niños. ¡No se trata de un juguete!
- No abra las pilas por la fuerza.
- Evite el contacto con objetos metálicos (anillos, clavos, tornillos, etc.). ¡Existe riesgo de cortocircuito!
- Como consecuencia del cortocircuito, las pilas pueden calentarse considerablemente o incluso arder, lo que podría provocar quemaduras.
- Para su seguridad, los polos de la pila deberán cubrirse con tiras adhesivas durante el transporte.
- Si una pila tiene fugas, impida que los líquidos entren en contacto con sus ojos. Si ocurre, lávelos integralmente con agua limpia. Si los síntomas persisten, consulte a su médico.

### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Zona de pesaje
2. Pantalla LCD
3. Botón de encendido/apagado/cero/tara
4. Botón de modo/conversión de unidad

### ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Utilice siempre la báscula sobre una superficie dura y plana.
- Abra el compartimento de las pilas e inserte 2 pilas de 1,5V (AAA); siga la polaridad como se indica.

### USO

**Modo y conversión de unidad**  
• Pulse el botón de cero para iniciar el modo de pesaje. Pulse el botón de modo para cambiar entre los distintos modos (pesaje --> volumen de agua --> volumen de leche).

### Medición

- Coloque la báscula sobre una superficie sólida y plana.
- Coloque el recipiente (si utiliza) sobre la báscula antes de encenderla.
- Pulse el botón de modo para acceder al modo de pesaje. Cuando vea un cero, puede empezar a pesar.

### Función de tara o cero

- Para pesar distintas cargas consecutivamente sin retirar las cargas de la báscula. Pese la primera carga en el báscula. Pulse el botón de modo para restablecer la pantalla LCD a "0" antes de añadir la siguiente carga.
- Puede repetir esta operación.
- Para utilizar la función de tara, simplemente coloque un recipiente en la báscula antes de encenderla y esta restará automáticamente el peso del recipiente sin tener que pulsar ningún botón.

### Apagado y advertencias

- El aparato está equipado con una función de apagado automático que lo desactivará cuando no se haya utilizado durante más de dos minutos.
- LO = Tiempo para cambiar las pilas; utilice dos pilas AAA
- ERR = sobrecarga de la báscula; para evitar daños, retire el elemento.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- Los componentes que han estado en contacto con alimentos pueden lavarse con agua y jabón.

### MEDIO AMBIENTE

■ Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

### Soporte

¡Puede encontrar toda la información y recambios en [service.tristar.eu!](http://www.service.tristar.eu/)

## PT Manual de Instruções

### SEGURANÇA

• Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.

• O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.

### • Baterias

- Não exponha as baterias a temperaturas elevadas ou luz solar directa. Nunca atire as baterias para uma fogueira. Existe perigo de explosão!
- Mantenha as baterias afastadas das crianças. Não são brinquedos!
- Não abra as baterias à força.
- Evite o contacto com objetos metálicos (Anéis, pretos, parafusos etc.); existe o perigo de curto-circuito!
- Em resultado de um curto-circuito, as baterias podem aquecer consideravelmente ou mesmo incendiar. Isto poderá resultar em queimaduras.
- Para sua segurança, os pólos das baterias deverão ser cobertos com fitas adesivas durante o transporte.
- Se as baterias apresentarem fugas, não limpe os olhos com as mãos. Em caso de contacto com o líquido, deverá lavar muito bem as mãos e passar água abundante nos olhos. Se os sintomas persistirem, consulte um médico.

### DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Área de pesagem
2. Visor LCD
3. Botão de ligar/desligar/zero/tara
4. Botão de modo/conversão da unidade

### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Utilize sempre a balança sobre uma superfície rígida e plana.
- Abra o compartimento das pilas e insira 2 pilhas (AAA) de 1,5V, seguindo a polaridade ilustrada.

### UTILIZAÇÃO

**Modo e conversão da unidade**  
• Prima o botão zero para iniciar o modo de pesagem. Prima o botão do modo para alternar entre os diferentes modos (pesagem --> volume de água --> volume de leite).

### Medição

- Coloque a balança sobre uma superfície sólida e plana.
- Coloque a taça (caso seja utilizada) na balança antes de a ligar.
- Prima o botão do modo para entrar no modo de pesagem. Pode começar a pesagem assim que surgir um zero.

### Tara ou função zero

- Para efetuar diferentes pesagens consecutivas sem remover os produtos da balança. Pese o primeiro produto na balança. Prima o botão do zero para repor o visor LCD a "0" antes de acrescentar o produto seguinte. Pode repetir a operação.
- Para utilizar a função de tara, basta colocar o recipiente sobre a balança antes de a ligar e a balança irá automaticamente subtrair o peso do seu recipiente sem que tenha de premir quaisquer botões.

### Desconexão e avisos

- O aparelho está equipado com uma função de desconexão automática; o aparelho desliga automaticamente se não for utilizado durante 2 minutos.
- LO = É necessário substituir a pila; utilize duas pilhas AAA
- ERR = sobrecarga da balança, remova o artigo para evitar danos.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Nunca mergulhe o aparelho no água ou noutro líquido. O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar louça.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifica o dispositivo.
- Os componentes que entraram em contacto com alimentos podem ser limpos com água e detergente.

### AMBIENTE

■ Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para

## SV Instruktionshandbok

**SÄKERHET**

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.

- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.

- Batterier**

- Utsätt inte apparaten för höga temperaturer eller direkt solljus. Släng aldrig batterier i en eld. Fara för explosion!
- Håll batterier utom räckhåll för barn. De är inga leksaker!
- Öppna inte batterierna med kraft.
- Undvik kontakt med metallföremål (ringar, spikar, skruvar, etc.). Batterierna kan kortslutas!
- Om batterierna kortsluts kan de bli upphettade och i värsta fall börja brinna, viket kan orsaka brännskador.
- För din säkerhets skull bör batteripolerna täckas med självhäftande tejp under transport.
- Om ett batteri läcker, gnugga inte dina ögon med dina händer. Om du kommer i kontakt med vätskorna, händerna tvättas noga och ögonen sköljas med ren vatten, om symptom kvarstår kontakta läkare.

**BESKRIVNING AV DELAR**

- Vägningsovråde
- LCD-display
- På/av/noll/tarerings-knapp
- Läges-/enhetskonverteringsknapp

**FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING**

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Använd alltid vägen på en hård och platt yta.
- Öppna batterifacket och sätt i 2x1,5V (AAA)-batterier, följ polariteten som visas.

**ANVÄNDNING**

**Läge och enhetskonvertering**

- Tryck på nollknappen för att starta vägläge. Tryck på lägesknappen för att byta mellan olika lägen (vägning -> vattenvolyum -> mjölkvolyum).

**Mått**

- Placera apparaten på ett plant och stabilt underlag.
- Placera skålen (om den används) på vägen innan du sätter på vägen.
- Tryck på lägesknappen för att gå till vägläge. När du ser en nolla kan du börja väga.

**Tara eller noll-funktion**

- För att väga olika laster efter varandra utan att ta borta last från vägen. Väg den första lasten på vägen. Tryck på nollknappen för att nolla LCD-displayen till "0" innan du lägger på nästa last. Du kan repetera detta.
- För att använda tara-funktionen, placera helt enkelt din behållare på vägen innan du sätter på den så kommer vägen automatiskt att dra av vikens av din behållare utan att du behöver trycka på någon knapp.

**Avstängning och varningar**

- Apparaten är försedd med en automatisk avstängningsfunktion. När apparaten inte används under 2 minuter stängs enheten av automatiskt.
- LO = Det är dags att byta ut batteriet, använd två AAA-batterier
- ERR = Vägen är överbelastad. Avlägsna föremålet för att undvika skador.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

- Sänk aldrig apparaten i vatten eller i någon annan vätska. Apparaten kan inte diskas i diskmaskin.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull som skadar apparaten.
- Delar som har kommit i kontakt med matvaror kan rengöras med vatten och diskmedel.

**OMGIVNING**



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektrisk och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

**Support**

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på http://www.service.princess.info!

## PL Instrukcje użytkowania

**BEZPIECZEŃSTWO**

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.

- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.

- Baterie**

- Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur ani bezpośredniego światła słonecznego. Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- Trzymaj baterie z dala od dzieci. To nie zabawki!
- Nie otwieraj baterii na siłę.
- Unikaj kontaktu z przedmiotami z metalu (pierścionki, gwoździe, śruby, itd.), jako że istnieje możliwość zwarcia!
- W wyniku zwarcia baterie mogą się znaczenie rozgrzać, a nawet zapalić. Wskutek tego można się poparzyć.
- Dla własnego bezpieczeństwa, podczas transportu bieguny baterii powinny być zakryte taśmą samoprzylepną.
- W razie przedostania się gąynu z baterii do oczu nie wolno ich trzeć. W razie kontaktu z tą cieczą należy dokładnie umyć ręce, a oczy przemyć czystą wodą. Jeśli objawy nie ustąpią, skontaktuj się z lekarzem.

**OPIS CZĘŚCI**

- Obszar ważenia
- Wyświetlacz LCD
- Przycisk W./Wyl./Zero/Tara
- Przycisk Tryb/Konwersja jednostek

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Korzystaj z wagi zawsze, gdy stoi na twardej i płaskiej powierzchni.
- Otwórz pokrywą baterii i umieść 2 baterie 1,5 V typu AAA zgodnie z polaryzacją przedstawioną na rysunku.

**UŻYTKOWANIE**

**Tryb i konwersja jednostek**

- Naciśnij przycisk Zero, aby włączyć tryb ważenia. Naciśnij przycisk Tryb, aby zmieniać tryby (ważenie -> ilość wody -> ilość mleka).

**Pomiar**

- Umieść wagę na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Umieść misę (jeśli zastosowano) na wadze, zanim ją włączysz.
- Naciśnij przycisk Tryb, aby przejść do trybu ważenia. Po wyświetleniu zera możesz rozpocząć ważenie.

**Funkcja tarowania lub zerowania**

- W celu ważenia kolejnych produktów bez zdejmowania ich z wagi. Zważ pierwszy produkt na wadze. Naciśnij przycisk Zero, aby na wyświetlaczu LCD pojawił się symbol „0” przed dodaniem kolejnego produktu. Możesz powtórzyć tę czynność.

- Aby użyć funkcji tarowania, wystarczy umieścić pojemnik na wadze przed jej włączeniem, a wtedy waga automatycznie odejmie ciężar pojemnika bez konieczności naciskania jakichkolwiek przycisków.

**Wyłączenie i ostrzeżenia**

- Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączenia. Gdy nie jest używane przez 2 minuty, wyłączy się automatycznie.
- LO = konieczna wymiana baterii — należy użyć dwóch baterii AAA
- ERR = Przeciążenie wagi, zdejmij produkt, aby zapobiec jej uszkodzeniu.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.
- Zewnętrzną obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania oraz druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Elementy stykające się bezpośrednio z żywnością można myć w wodzie z dodatkiem mydła.

**ŚRODOWISKO**



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutilizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

**Wsparcie**

Wszelkie informacje i części zamienne są dostępne na stronie: http://www.service.princess.info/.

## CS Návod k použití

**BEZPEČNOST**

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.

- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovnném povrchu.

- Baterie**

- Baterii nevystavujte příliš vysokým teplotám ani přímému slunečnímu záření. Baterie nikdy nevhazujte do ohně. Hrozí riziko výbuchu!
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Není to hračka!
- Neotvírejte kryt baterii silou.
- Vyhnete se kontaktu s kovovými předměty (prsteny, hřebíky, šroubováky, atd.) Je zde riziko zkratu!
- Výsledkem zkratu baterií může být jejich zahřátí nebo dokonce vznícení, což může vyústit v popálení.
- Kvůli Vaší bezpečnosti by póly baterií měly být při transportu přikryty adhezivními proužky.
- Pokud baterie vyteky, nedotýkejte se prsty očí. Pokud jste přišli do kontaktu s tekutinou, ruce by měly být řádně umyty a oči promyté čistou vodou. Pokud symptomy přetrvávají, prosím, konzultujte to se svým lékařem.

**POPIS SOUČÁSTÍ**

- Oblast vážení
- LCD displej
- Tlačítko vypínače / vynulování / táry
- Tlačítko režimu / převodu jednotek

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM**

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Váhu vždy používejte na rovnném, pevném povrchu.
- Otevřete prostor na baterie a vlozte 2 baterie typu 1,5V (AAA), dodržujte uvedenou polaritu.

**POUŽITÍ**

**Režim a převod jednotek**

- Pro spuštění režimu vážení stiskněte tlačítko vynulování. Stisknutím tlačítka režimu přepínáte mezi jednotlivými režimy (vážení -> objem vody -> objem mléka).

**Měření**

- Váhu vždy postavte na rovný, pevný povrch.
- Misu (pokud ji používáte) na váhu postavte dřív, než ji zapnete.
- Pro otevření režimu vážení stiskněte tlačítko režimu. Pokud se zobrazí nula, můžete začít s vážením.

**Kalibrace nebo funkce vynulování**

- Pro vážení různých závaží po sobě bez odstraňování závaží z váhy. Na váze zvažte první závaží. Pro resetování LCD displeje na „0” před přidáním dalšího závaží stiskněte tlačítko vynulování. Tuto operaci můžete opakovat.

- Pro použití funkce kalibrace jednoduše postavte vaši misu na váhu než ji zapnete a následně váha automaticky odečte hmotnost vaší mísy bez mačkání jakéhokoli tlačítka.

**Vypnutí a upozornění**

- Zařízení je vybaveno funkcí automatického vypnutí, když není používáno po dobu 2 minut. Pak se zařízení automaticky vypne.
- LO = Je třeba vyměnit baterii, použijte dvě baterie typu AAA
- ERR = váha byla přetížena, odeberte položku, abyste váhu nepoškodili.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Zařízení nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Zařízení není vhodné pro mytí v myčce.
- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátěnku, které poškozují spotřebič.
- Součástí přicházející do kontaktu s potravinami lze čistit v mýdlové vodě.

**PROSTŘEDÍ**



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklačí použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

**Podpora**

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na http://www.service.princess.info!

## SK Používateľská príručka

**BEZPEČNOSŤ**

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.

- Spotrebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.

- Baterie**

- Baterie nevystavujte vysokým teplotám ani priamemu slnečnému žiareniu. Baterie nikdy nevyhadzujte do ohňa. Existuje riziko výbuchu!
- Baterie uchovávejte mimo dosah detí. Baterie nie sú hračka!
- Neotvárajte batérie násilím.
- Vyhýbajte sa kontaktu s kovovými predmetmi (Kruhy, prstene, klince, skrutky atď.), je tu nebezpečenstvo skratu!
- Ako výsledok skratu, batérie sa môžu značne zahrievať a prehrievať alebo dokonca zachytiť oheň a plamene, to môže vyústiť do popálenín.
- Pre vašu bezpečnosť póly batérií by mali byť pokryté adhéznym prínavým povrchom pásov počas prepravy.
- Ak batérie začnú pretekať a vytekať, nepretierajte si oči rukami. Ak ste v kontakte s tekutinou, ruky by sa mali poriadne vyumývať a oči riadne vypláchnuť čistou vodou, ak pretrvávajú symptómy, vyhľadajte lekára.

**POPIS KOMPONENTOV**

- Oblasť vázenia
- LCD displej
- Zap/Vyp/Nula/tlačidlo tara
- Tlačidlo prepínania režim/jednotka

**PRED PRVÝM POUŽITÍM**

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Váhu vždy používajte na pevnom a plochom povrchu.
- Otvorte priestor na batérie a vložte 2 batérie typu 1,5V (AAA) a dodržujte pritom vyznačenú polaritu.

**POUŽÍVANIE**

**Prepínanie režim a jednotka**

- Stlačením tlačidla Nula spustíte režim merania. Stlačením tlačidla Režim prepnete medzi rôznymi režimami (váženie -> objem vody -> objem mléka).

**Měření**

- Váhu postavte na pevný a plochý povrch.
- Misu (pokiaľ ju používate) postavte na váhu skôr, ako ju zapnete.
- Stlačením tlačidla Režim vstúpite do režimu váženia. Keď uvidíte nulu, môžete začať vážiť.

**Kalibrácia alebo tlačidlo vynulovania**

- Pre váženie rôznych záťaží po sebe, bez toho, aby boli odstránené z váhy. Najprv odvažte na váhe prvú záťaž. Stlače tlačidlo Nula pre resetovanie LCD displeja na "0" predtým, ako pridáte ďalšiu záťaž. Túto operáciu môžete opakovat.
- Na použitie funkcie kalibrácie jednoducho položte vašu nádobu na váhu skôr, ako ju zapnete a váha automaticky odpočíta hmotnosť vašej nádoby bez toho, aby ste museli stlačať akékoľvek tlačidlo.

**Vypnutie a varovania**

- Zariadenie je vybavené funkciou automatického vypínania. Keď sa zariadenie nepoužíva počas 2 minút, zariadenie sa automaticky vypne.
- LO = čas na výmenu matérie, použite dve batérie typu AAA
- ERR = Pretáženie váhy, odstráňte položku, aby ste sa vyhli poškodeniu

**ČIŠTENIE A ÚDRŽBA**

- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.
- Zariadenie očistite vlhkou handličkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Súčasť a komponenty, ktoré prišli do kontaktu s jedlom a potravinami sa dajú vyčistiť v mýdlovej vode.

**ŽIVOTNÉ PROSTREDIE**



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recyklaáciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

**Podpora**

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na http://www.service.princess.info!